



Guide de
randonnée



NATURPARK SCHWARZWALD
MITTE/NORD



Ortenauer Weinpfad

Badische Weinstraße



SCHWARZWALD



LANDKREIS
RASTATT



herz erfrischend echt.



Formule spéciale « Randonnée » 7 Jours/535,00 €

Le site internet « Original Landreisen AG » propose une formule spéciale de sept jours pour une randonnée itinérante sans bagage le long le sentier « Ortenauer Weinpfad ».

Le sentier viticole de l'Ortenau - C'est parti pour une randonnée joyeuse. 6 étapes journalières, 7 nuitées avec petit déjeuner (y compris le transfert du bagage), départ tous les jours, à partir de 535,00 €.

On vous propose également les services d'un guide conférencier agréé, spécialiste en viticulture. Celui-ci élaborera sur demande un programme individuel et des rendez-vous autour du vin.

D'autres informations sont disponibles sur le site www.original-schwarzwald.de ou par téléphone au numéro +49 (0) 7634 5695626.

Les fins connaisseurs du vin font claquer la langue en songeant au crus du terroir, tels que le « klingelberger » ou le pinot de l'Ortenau.

Les bons vivants ont même deux possibilités pour partir à la découverte de cette contrée « bénie de Dieu » au cœur du Pays de Bade.

Les amateurs de marche peuvent suivre le sentier viticole de l'Ortenau (Ortenauer Weinpfad), une centaine de kilomètres de long, menant de la localité de Gernsbach au village de Diersburg, pour une randonnée sans soucis et pleine de délices. Ceux qui trouvent cela un peu trop ardu peuvent traverser le paysage magnifique avec ses villages idylliques et paisibles et ses vignobles étendus en empruntant la « Route des vins » du Pays de Bade.

Le paysage des contreforts, faisant partie du Parc naturel « Forêt-Noire centrale/septentrionale », se distingue en effet par des caractéristiques remarquables : statistiquement parlant, les vignes aux cépages très variés couvrent plus de 2.600 hectares de terrain, bénéficiant de 1.700 heures d'ensoleillement annuelles.

Les vignobles, caractérisés par une « répartition sophistiquée et équilibrée des cépages » donnent naissance à des crus dont quelques-uns qui jouissent d'une renommée mondiale. Les vins du terroir sont produits par une cinquantaine de fermes vigneronnes et domaines viticoles. Ceux-ci se sont regroupés notamment pour maintenir le haut niveau de la viticulture dans l'Ortenau en termes de qualité et d'image.

L'une des meilleures façons de découvrir les vins du terroir est d'entreprendre la randonnée de sept étapes sur le « Ortenauer Weinpfad » - ainsi vous aurez tous les loisirs de vous émerveiller devant les forteresses et les châteaux et de savourer les vues sur la plaine rhénane et les montagnes des Vosges de l'autre côté de la vallée du Rhin. L'itinéraire coïncide par endroits avec des sentiers pédagogiques jalonnés de nombreux panneaux d'information.

Les visiteurs qui se déplacent en voiture auront maintes possibilités de faire une halte pour apprécier l'ambiance de cette région unique lors d'une petite promenade.



Weinparadies Ortenau e.V.

Geschäftsstelle
Weintourismus

Bahnhofstr. 16

77704 Oberkirch

Tel. +49 (0)7802/82606

Fax: +49 (0)7802/82619

info@weinparadies-ortenu.de

www.weinparadies-ortenu.de



Étape 1: Gernsbach – Baden-Baden

- Gernsbach
- Baden-Baden

Étape 2: Baden-Baden – Bühlertal

- Bühlertal
- Bühl
- Lauf

Étape 3: Bühlertal – Kappelrodeck

- Sasbachwalden
- Kappelrodeck-Waldulm

Étape 4: Kappelrodeck – Oberr Kirch

- Oberr Kirch

Étape 5: Oberr Kirch – Zell-Weierbach

- Durbach
- Offenburg

Étape 6: Zell-Weierbach – Gengenbach

- Ortenberg
- Ohlsbach

Étape 7: Gengenbach – Diersburg

- Gengenbach
- Berghaupten
- Hohberg-Diersburg

Weinschleifen / Genießerpfade – Carte

Weinschleife Feigenwäldchen-Sonnenberg

Weinschleife Engelsberg

Weinschleife Alsenhof

Genießerpfad Alde Gott Panorama Runde

Weinschleife Badens schönste Weinsicht

Weinschleife Schwarzwald – Vogesen – Panorama – Runde

Weinschleife Haslach – Tiergarten

Weinschleife Bottenau – Nußbach

Genießerpfad Durbacher Weinpanorama

Genießerpfad Durbacher Weitblick

Weinschleife Zeller Abtsberg Runde

Weinschleife Bacchus Panorama Runde

Weinschleife Schloss Ortenberg

Sagenrundwege Ortenau: Bergle Rundweg

Hôtels en vignoble

Maison des Vins du Bade-Wurtemberg

Voir 4–5

Voir 6

Voir 7

Voir 8–10

Voir 11

Voir 12

Voir 13

Voir 14–15

Voir 16

Voir 17

Voir 18–20

Voir 21

Voir 22–25

Voir 26

Voir 27

Voir 28–29

Voir 30

Voir 31

Voir 32–33

Voir 34

Voir 35

Voir 36

Voir 37

Voir 38

Voir 39

Voir 40

Voir 41

Voir 42

Voir 43

Voir 44

Voir 45

Voir 46

Voir 47

Voir 48

Voir 49

Voir 50

Voir 51

Voir 52

Voir 53

Ortenauer Weinpfad

Étape 1 : de Gernsbach à Baden-Baden

Distance : 14,7 km • Durée : 4h30

Juste après le départ devant « L'ancienne mairie » (Altes Rathaus), on monte en savourant des vues splendides sur la vallée de la Murg vers le château « Eberstein », dont la taverne vous accueille pour une première pause.

En traversant de vieilles forêts à haute valeur patrimoniale, on quitte la vallée de la Murg. Après avoir franchi le sommet du « Gernsberg », on arrive à l'Auberge « Nichtigall » au col du « Müllenberg » aux confins du territoire de Baden-Baden. En ayant profité pour une courte halte, on prend la direction du « Wildgehege » (enclos à gibier). Ensuite on emprunte des chemins aux portions plates qui offrent de belles vues sur la ville de Baden-Baden et la colline de « Fremersberg ».

Après avoir traversé le petit hameau de Eckberg, on grimpe vers la chapelle homonyme, où on

peut apprécier une vue panoramique grandiose. Une descente en pente raide mène le randonneur enfin vers la cité thermale de Baden-Baden, où on peut enchaîner avec une balade en ville ou une promenade dans un des magnifiques parcs.



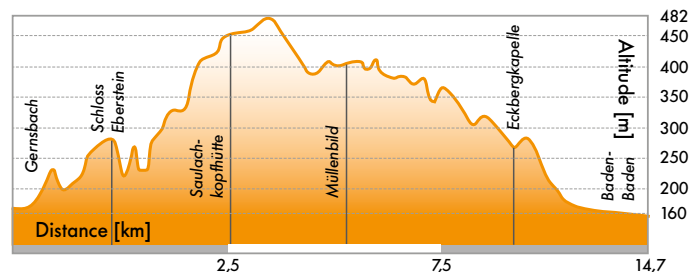
© Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH

1 Weingut Schloss Eberstein

Schloss Eberstein
76593 Gernsbach
Tel. +49 (0)7224/657071
www.weingut-schloss-eberstein.de

2 Weingut Knapp

Gunzenbachstraße 17b
76530 Baden-Baden
Tel. +49 (0)7221/28080
www.weingut-knapp.de





© Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH

Altstadt Gernsbach • Hochmoorgebiet Kaltenbronn mit Infozentrum Katz'scher Garten • Premiumwanderweg Gernsbacher Runde • Premiumwanderweg Murgleiter und Genießerpfad Gernsbacher Sagenweg

Lichtentaler Allee • Festspielhaus • Trinkhalle • Kurhaus • Casino Theater • LA8 • Staatliche Kunsthalle • Museum Frieder Burda Stadtmuseum • Kloster Lichtenthal • Casino • Thermalbäder

Gernsbach

Baden-Baden

Bénéficiant d'une situation privilégiée dans la charmante vallée de la Murg, juste à l'endroit où la rivière sort des montagnes boisées et entre dans les collines des contreforts, la petite ville de Gernsbach est depuis toujours étroitement liée à la vitiviniculture.

Ainsi « L'Ancienne route des vins » séculaire, entourée de mythes et légendes, traversait la ville menant le voyageur sur un tracé périlleux en pente raide sur le plateau de Kaltenbronn et plus loin dans le Wurtemberg.

Au domaine vinicole du pittoresque château de « Eberstein », où on cultiva des vignes dès le XIVe siècle, et à la cave viticole « Iselin » avec ses vignobles sur les pentes du « Staufenberg Grossenberg », on a perpétué cette tradition jusqu'à aujourd'hui. La localité de Gernsbach, située à l'extrémité

septentrionale de la zone viticole « Ortenau », est donc le point de départ du « Ortenauer Weinpfad ».

Cette petite ville, qui abrite d'ailleurs la plus grande école de papeterie de l'Allemagne, propose, outre les sites touristiques de la vieille ville et son grand parc thermal, un excellent réseau de sentiers pédestres.

Tourist-Information
Gernsbach
Igelbachstraße 11
76593 Gernsbach
Tel. +49 (0)7224/64444
www.gernsbach.de



Le boulevard « Lichtentaler Allee », longé de parcs et jardins somptueux, est l'artère culturelle et artistique de la ville. On y trouve notamment le Palais des festivals, la buvette thermal, le centre thermal, le casino, le théâtre, le musée de l'art et de la technique du XIXe siècle aménagé dans la Maison de la culture LA8, le pavillon d'art national, le musée « Frieder Burda », le musée municipal et le monastère cistercien de Lichtental. Parmi les attractions de la ville, il faut citer, outre le casino connu dans le monde entier, les deux piscines thermales, le « Vieux château » et le « Nouveau château », le funiculaire « Merkurbahn » menant sur la montagne homonyme qui surplombe la ville, ainsi que les huit terrains de golf aux alentours de la ville. La cité de Baden-Baden jouit d'une notoriété mondiale en tant que centre thermal et culturel à l'ambiance méditerranéenne. Notamment depuis la construction du Palais des Festivals et l'ouverture du Musée « Frieder Burda », la ville est une destination privilégiée des amateurs de l'art et les férus de la culture.

Baden-Baden est un paradis pour les visiteurs en quête de dépaysement et de plaisirs dans un cadre particulièrement soigné ou d'un lieu qui leur per-

met de « recharger les batteries » en peu de temps.

Que vous veniez pour un séjour consacré à la santé, à la beauté, au bien-être, au sport ou à la randonnée dans le magnifique paysage à l'air pur de la Forêt-Noire, à l'art ou à la culture, au « shopping » élégant ou aux délices culinaires de haut niveau, la ville regorge d'excellentes offres touristiques variées.

À seulement quelques kilomètres du centre-ville, on trouve la zone viticole dénommée « Baden-Badener Rebland » qui compte parmi les vignobles les plus importants du Pays de Bade.

La région viticole avec ses jolis villages, tels que Steinbach, Umweg, Varnhalt et Neuweier, labellisé « station verte », entourés d'un paysage charmant, vous offre un climat doux, le meilleur de la cuisine et de la cave et une hospitalité traditionnelle.

Baden-Baden Kur &
Tourismus GmbH
Solmsstraße 1
76530 Baden-Baden
Tel. +49 (0)7221/275200
www.baden-baden.com

Ortenauer Weinpfad

Étape 2 : de Baden-Baden à Bühlertal

Distance : 15,2 km • Durée : 4h30

Après avoir profité d'une dernière balade en ville, on quitte Baden-Baden en traversant le parc thermal. Ensuite on monte à la chapelle « Stourza ».

En empruntant des chemins légèrement ascendants bien aménagés, on prend la direction du terrain de golf en passant par des lacs en forêt. Puis on côtoie le ruisseau « Michelbach » avant de grimper au refuge « Entenstallhütte », d'où on redescend vers le parking « Nellele » suivant le large chemin étendu « Grünbachweg ». Ici, il vaut la peine de faire un petit détour au refuge « Nellenberghütte ».

On poursuit le chemin en se dirigeant vers le domaine viticole « Nägelsförs », où on peut savourer des vues splendides sur les collines couvertes de vignes et la plaine.

Puis on traverse le territoire de la commune de Varnhalt en sillonnant les vignobles, toujours avec la belle vue

sur les ruines du château-fort « Yburg » qui domine la vallée. Finalement, on arrive au village de Neuweier, où la fontaine sur le parvis de l'église imposante attire la curiosité du randonneur avec ses « têtes » intéressantes.

Le sentier viticole continue en direction de Bühlertal à travers un magnifique paysage de vignobles. On passe devant la chapelle dédiée à Notre-Dame de Fatima et l'aire de pique-nique avec barbecue dénommée « Heißer Stein » au-dessus des villages d'Eisental et d'Affental avant de parvenir au mémorial « La Salette » près de la commune d'Altschweier.

De la montagne au-dessus du village de Bühlertal, le sentier mène le randonneur enfin à Bühlertal-Untertal, où l'étape s'achève sur la place « Faverges » aux abords de l'église. Dans les environs et sur la place même, on trouve plusieurs magasins et boutiques.

3 Weingut Angelika Vogel

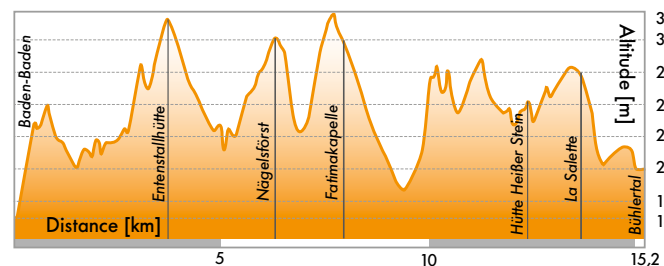
Halberstunger Straße 5
76547 Sinzheim
Tel. +49 (0)7221/81760
www.weingut-vogel.de

4 Weingut Kopp

Ebenunger Straße 21
76547 Sinzheim-Ebenung
Tel. +49 (0)7221/803601
www.weingut-kopp.com



© OpenStreetMap.org-Contributors



5 Weingut Nägelsförst

Nägelsförst 1
76534 Baden-Baden
Tel. +49 (0)7221/35550
www.naegelsfoerst.de

6 Weingut Holger Dütsch

St.-Michael-Straße 39
76534 Baden-Baden-Neuweier
Tel. +49 (0)7223/959739
www.weingut-duetsch.de

7 Baden-Badener Weinhaus am Mauerberg

Mauerbergstraße 32
76534 Baden-Baden-Neuweier
Tel. +49 (0)7223/96870
www.baden-badener-wg.de

8 Affentaler Winzer eG

Betschgräblerplatz
77815 Bühl
Tel. +49 (0)7223/98980
www.affentaler.de

9 Klostersgut Schelzberg

H.-M. Hockenberger
Am Schelzberg 1
77887 Sasbachwalden
Tel. +49 (0)7841/21218
www.schelzberg.de

10 Alde Gott Winzer Schwarzwald eG

Talstraße 2
77887 Sasbachwalden
Tel. +49 (0)7841/2029-0
www.aldegott.de

11 Weingut Königsrain

Königsrainstraße 19
77887 Sasbachwalden
Tel. +49 (0)151/23549011
www.koenigsrain.de

12 Schlafen im Weinfass

Bergstraße 7
77887 Sasbachwalden
Tel. +49 (0)162/6493274
www.schlafen-im-weinfass.de



Gertelbach-Schlucht mit Wasserfällen • Museum Geiserschmiede
Engelssteig • AugenBlick Runde • Aussichtsfelsen im Höhengbiet
Wildnispfad und Luchspfad beim Plättig

Bühlertal

Le village vigneron de Bühlertal, un paradis tant pour les amateurs du vin que pour les adeptes de la randonnée, est niché dans un merveilleux paysage lumineux qui s'étend entre la « Route des vins » du Pays de Bade et la « Route des crêtes » de la Forêt-Noire. Les environs du village offrent aux promeneurs et aux randonneurs, mais également aux marcheurs nordiques et aux adeptes du VTT des itinéraires balisés, jalonnés de points de vue chouettes et d'auberges accueillantes. Parmi les randonnées les plus populaires il faut citer le sentier qui longe la gorge « Gertelbach-Schlucht » avec ses cascades, la boucle « Gertelbach-Rundweg » bien adaptée aux familles, le circuit « AugenBlick Runde », et le sentier « Engelssteig » ainsi que les tronçons sur les crêtes du sentier

de grande randonnée « Westweg ». La restauration variée et des manifestations intéressantes, telles que la « Fête du vin » de Bühlertal, la « Randonnée culinaire et œnologique » dans le cadre des « Semaines viticoles » de Bühlertal ainsi que le rendez-vous « Dans la vallée des mille lumières » rayonnent bien au-delà des frontières de la région.

Tourist-Information
Bühlertal
Hauptstraße 92
77830 Bühlertal
Tel. +49 (0)7223/7101-180
www.buehl-buehlertal-ottersweier.de





© Joachim Gerstner



Burgruine Alt-Windeck • Stadtpfarrkirche St. Peter und Paul • Barockkirche St. Maria • Carl-Netter-Turm • Stadtmuseum • Rohrhirschmühle Heimatmuseum Weitenung • Aussichtsfelsen im Höhegebiet

Alte Trotte • Burg Neuwindeck • Lothar-Denkmal • Hardsteinkreuz
Wasserkraftwerk/Energiepfad • Ziegenpfad

Bühl

Lauf

La ville de Bühl est entourée d'un paysage charmant de collines douces couvertes de vignes aux confins de la plaine rhénane et les montagnes de la Forêt-Noire. Le centre-ville avec ses édifices historiques, sa zone piétonne généreuse et ses cafés accueillants se prête à la flânerie. Depuis les ruines du château-fort « Burg Windeck » qui domine la ville, on peut savourer des vues magnifiques sur la vallée du Rhin. Dans les environs, on trouve des circuits panoramiques, des sentiers découverte et des belvédères qui sont très prisés des randonneurs.

Les amateurs du cyclisme apprécieront des pistes cyclables variés de faibles dénivelés dans la plaine rhénane, alors que pour les adeptes du VTT il y a des parcours à caractère rocheux menant sur les hauteurs de la Forêt-Noire. Pour les gourmets et les bons vivants, la

ville de Bühl est une destination de choix, située au milieu des vergers des « Bühler Zwetschgen » et des vignes qui donnent les fameux crus « d'Affental ». De nombreux restaurants excellents et des auberges rustiques à la cuisine badoise vous y accueillent pour une pause. La « Fête des prunes » de Bühl, des fêtes de musique et des événements associatifs sont des rendez-vous tant pour la population locale que pour les visiteurs.

Tourist-Information
Bühl

Hauptstraße 41
77815 Bühl

Tel. +49 (0)7223/935332

www.buehl-buehlertal-ottersweier.de

Le village de Lauf, niché dans les contreforts de la Forêt-Noire, est surplombé par le sommet de la « Hornisgrinde », la plus haute montagne de la partie septentrionale de la Forêt-Noire. Les environs sont sillonnés par des sentiers pédestres bien balisés, qui permettent aux randonneurs de savourer des vues étendues à couper le souffle sur le beau paysage. Les visiteurs sont toujours subjugués par la diversité des espaces naturels paradisiaques et la richesse faunistique et floristique. Ayant donné son nom à la localité, le ruisseau « Lauf » sauvage et romantique marque ce village charmant. Les sentiers pédestres et les parcours de la marche nordique ont été aménagés de façon à ce que chacun puisse choisir son itinéraire selon les goûts et les préférences personnels. Les gérants des chambres

d'hôtes de qualité et les nombreuses auberges traditionnelles réservent un accueil chaleureux aux vacanciers et aux visiteurs. La trentaine d'associations locales proposent tout au long de l'année une large gamme d'événements et de manifestations destinés au divertissement et à l'amusement.

Tourist-Information
Lauf

Hauptstraße 70
77886 Lauf

Tel. +49 (0)7841/200629

www.lauf-schwarzwald.de



12

© Joachim Gerstner



13

Ortenauer Weinpfad

Étape 3 : de Bühlertal à Kappelrodeck

Distance : 20 km • Durée : 5h45

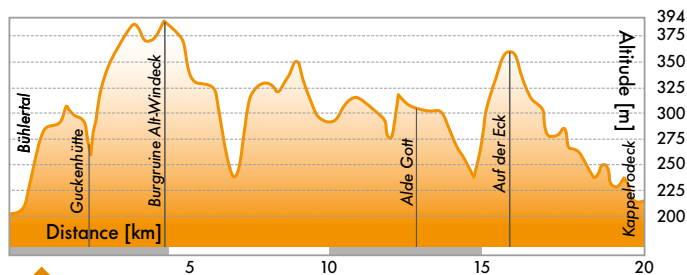
Cette étape prend son départ à Bühlertal-Untertal au « Pavillon des randonneurs » derrière l'église. Après être passé sous la route « Bühlertalstraße », on grimpe sur un sentier aux tronçons parfois raides au sommet de la colline « Klotzberg ». En passant devant la chapelle dédiée à Notre-Dame de Fatima sur le territoire de la commune de Kappelwindeck, on arrive à la stèle des pèlerins de St. Jacques d'où on peut apprécier une vue magnifique sur la plaine rhénane. Suivant des chemins forestiers avec quelques portions ascendantes, on se dirige vers le château-fort « Windeck », à côté duquel on trouve une aire de pique-nique panoramique sur un pré avec une aire de jeu pour se reposer et se restaurer. On y peut parcourir un sentier forestier de découverte ou monter au sommet du donjon.

Plein de nouvelle énergie, on entame la descente vers la bourgade de Neusatz en empruntant des sentiers en pente légère. Le chemin descend en bordure des vignes vers le village de Neusatz en passant devant le terrain de foot. Après avoir quitté le village, on grimpe brièvement avant de redescendre sur un terrain en pente douce vers la localité de Lauf. Les ruines du

château-fort « Neuwindeck » valent la peine de faire un petit détour. Du haut de la tour du château-fort, qui est ouverte chaque samedi et dimanche de 10h00 à 18h00, on a une vue fascinante sur la vallée du Rhin. On poursuit le chemin en traversant en alternance de prés-vergers et de vignobles. Après être passé devant le calvaire « Alde Gott », on parvient au village pittoresque de Sasbachwalden avec ses maisons à colombages, dont les auberges vous accueillent pour vous restaurer encore une fois avant d'attaquer la dernière ascension. Avoir fait le plein d'énergie, on grimpe sur le sentier viticole en pente raide vers la destination de Kappelrodeck. Une fois atteint le hameau « Auf der Eck », l'effort est récompensé par des vues imprenables sur la vallée de la « Acher ». Ensuite, on entame la descente vers le village de Kappelrodeck, où la troisième étape s'achève.

13 Weingut Maximilian Bohnert

Benz-Meisel-Straße 5
77855 Oberachern
Tel. 49 (0)7841/6816891
www.weinvommax.de





SASBACHWALDEN
Schwarzwald Ferienregion



Kappelrodeck
Tourismus



© Hubert Grimmig

Fachwerkensemble im Ortskern • Gaishöll-Wasserfälle • Bildstöcke
„Alde Gott“ • Wallfahrtskirche „Zur Heiligen Dreifaltigkeit“ • Schnaps-
brunnen • Burgruine Brigittenschloss mit Aussichtsplattform

Kappelrodeck: Katholische Kirche St. Nikolaus • Naturdenkmal
„Dasenstein“ • Dorfbrunnen am Marktplatz
Waldulm: Katholische Kirche St. Albin

Sasbachwalden

Kappelrodeck • Waldulm

Situé sur le versant ouest de la montagne « Hornisgrinde », la bourgade viticole, labellisée « village fleuri », accueille le randonneur pour le repos.

Le village, qui a obtenu à plusieurs reprises la distinction « Plus beau village d'Allemagne », attire les visiteurs avec ses jolies maisons à colombages somptueusement décorées de fleurs. Au « boulevard badois des délices culinaires » avec sa vingtaine de restaurants, chacun trouve une table pour se régaler à cœur joie.

Tourist-Information
Sasbachwalden
Talstraße 51
77887 Sasbachwalden
Tel. +49 (0)7841/1035
www.sasbachwalden.de

Bienvenue au « village du vin rouge » de Kappelrodeck.

Il y a des vignes à pertes de vue entre la « Route des vins » du Pays de Bade et le Parc national « Forêt-Noire ». Et au milieu de ce magnifique paysage viticole domine sur un promontoire avec une vue imprenable sur la plaine rhénane un monument emblématique : le château « Rodeck ».

Jadis, la « Hex vom Dasenstein » y résida (hexe = sorcière). C'est un nom que les amateurs de vin devraient connaître, puisque c'est la dénomination du grand cru dont les vignes poussent ici sur les pentes raides.

Selon la légende, ce fut la fille bannie du seigneur du château de « Rodeck » qui planta les premières vignes après avoir trouvé refuge au « Dasenstein » où elle mena une vie solitaire.

La formation rocheuse dénommée

« Dasenstein », entourée de mythes et légendes, a obtenu la distinction « Plus belle vue viticole du Pays de Bade ». Et en effet, cette endroit offre un vue étendue spectaculaire sur les vignobles aux rangées étroites de vignes touffues - on se croirait dans un conte de fée.

Les vins produits par la coopérative viticole de Waldulm ne sont pas moins connus et aussi prisés, procurant un plaisir gustatif inégalé. Découvrez les vins du terroir lors d'une dégustation exclusive ou en visitant une des nombreuses fêtes des vins.

Tourist-Information
Kappelrodeck
Hauptstraße 65
77876 Kappelrodeck
Tel. +49 (0)7842/80210
www.kappelrodeck-tourismus.de



© Tourist-Info Kappelrodeck

Ortenauer Weinpfad

Étape 4 : de Kappelrodeck à Oberkirch

Distance : 10,9 km • Durée : 2h45

Bien que relativement courte, cette étape est néanmoins très belle, menant le randonneur à travers un paysage viticole magnifique. On quitte la localité de Kappelrodeck en direction sud. Après une brève montée, on jette un dernier regard sur le village de Kappelrodeck et son château « Rodeck ». La randonnée se poursuit vers le village de Waldulm, qui offre de magnifiques motifs pour prendre des photos avec ses maisons à colombages idylliques entourées de beaux jardins d'agrément. Ensuite, on s'attaque à une montée soutenue sur un chemin jaloné de calvaires au milieu des vignes dans un paysage merveilleux. Au « Ringelbacher Kreuz », un col marquant, on traverse la « Route des vins » du Pays de Bade avant d'emprunter un chemin forestier assez étendu qui passe devant le refuge « Waldköpfle-hütte ». Au fur et à mesure que le bois

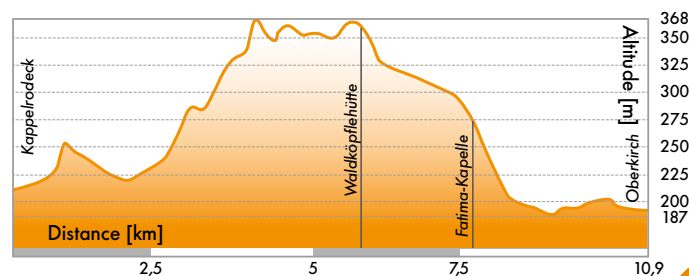
s'éclaircit, le randonneur apprécie la belle vue sur la ville d'Oberkirch qui s'ouvre devant lui. Suivant un chemin panoramique, qui coïncide ici avec l'itinéraire du sentier pédagogique du vin, on arrive enfin à la chapelle dédiée à Notre-Dame de Fatima, qui fut érigée en 1962 à un beau point de vue. Puis on descend en pente raide en passant devant une croix imposante que les vigneron installèrent ici en mémorial pour exprimer leur gratitude pour les vendanges abondantes et de belle qualité des années 1837 et 1853. Peu après, on parvient enfin à la ville d'Oberkirch, la destination de l'étape, qui offre une restauration riche et variée. La ville séduit le visiteur par son centre historique et sa vie culturelle. Une des principales attractions est le Musée d'histoire local qui comprend une exposition consacrée à l'écrivain Grimmshausen.

14 Weingut Tobias Königer

Steinebach 24
77876 Kappelrodeck
Tel. +49 (0)7842/996999
www.weingut-koeniger.de

15 Winzerhof Dagmar Doll

Ottenberg 8
77876 Kappelrodeck
Tel. +49 (0)7842/98573
www.winzerhof-doll.de



Ortenauer Weinpfad

Étape 4: de Kappelrodeck à Oberkirch

Distance : 10,9 km • Durée : 2h45

- 16 Winzerkeller Hex vom Dasenstein eG**
Burgunderplatz 1
77876 Kappelrodeck
Tel. +49 (0)7842/99380
www.dasenstein.de
- 17 Winzergenossenschaft Waldulm eG**
Weinstraße 37
77876 Kappelrodeck-Waldulm
Tel. +49 (0)7842/94890
www.waldulmer.de
- 18 Weingut Decker**
Talstraße 30
77704 Oberkirch-Ringelbach
Tel. +49 (0)7802/4732
www.winzerhof-decker.de
- 19 Weingut Ullenburg**
Angelika Kimmig
Ullenburgstraße 39
77704 Oberkirch-Tiergarten
Tel. +49 (0)7802/6897
www.ullenburger-weingut.de
- 20 Weingut Börsig**
Niederlehen 9
77704 Oberkirch
Tel. +49 (0)7802/6262
www.weingut-boersig.de
- 21 Weingut Bähr**
Gaisbach 29
77704 Oberkirch
Tel. +49 (0)7802/2387
www.wein-baehr.dee
- 22 Oberkircher Winzer eG**
Renchener Straße 42
77704 Oberkirch
Tel. +49 (0)7802/92580
www.oberkircher-winzer.de
- 23 Weingut Siegbert Bimmerle**
Kirchstraße 4
77871 Renchen – Erlach
Tel. +49 (0)7843/654
www.wein-bimmerle.de



Burgruine Schauenburg • Historische Altstadt • Heimat- und Grimmels-
hausmuseum • Wallfahrtskapelle „Sankt Wendelin“ • Weinlehrpfad
• Oberkircher Brennersteig

Oberkirch

Ville du vin. Ville des spiritueux. Ville des fruits. Ville du bien-être. Oberkirch, la porte d'entrée de la vallée de la Rench, a beaucoup de choses à offrir : la randonnée, le cyclisme, les plaisirs de la table, la flânerie. Dans la vieille ville et dans la zone piétonne, qui vient d'être réaménagée, il y a tant de choses à découvrir. Ceux qui désirent prendre un peu de recul, peuvent se promener dans les vignobles pour visiter le monument phare de la ville, les ruines du château-fort « Schauenburg », où on ne se lasse pas des vues splendides. Une balade sur le « sentier des distilleries » ou une dégustation de vins, ça vous tente ? Au « Vinotorium » de la coopérative viticole d'Oberkirch, on propose des

dégustations publiques le mardi et le vendredi. Les visiteurs sont les bienvenus pour faire la fête avec les habitants d'Oberkirch à l'occasion du Fête des vins, qui se tient le premier week-end de septembre, ou de la « Randonnée culinaire et œnologique », qui a lieu le dernier week-end de septembre.

Renchtal Tourismus GmbH
Bahnhofstraße 16
77704 Oberkirch
Tel. +49 (0)7802/82600
www.renchtal-tourismus.de



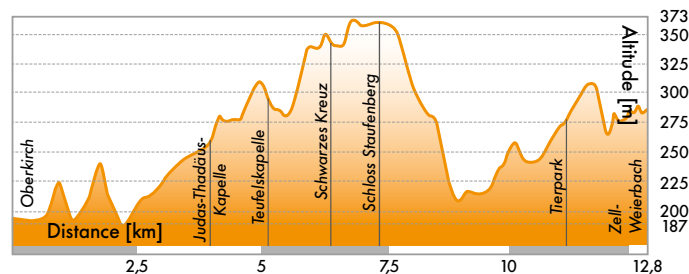
Ortenauer Weinpfad

Étape 5 : de Oberkirch à Zell-Weierbach

Distance : 12,8 km • Durée : 3h15

On part du parvis de l'église et se dirige vers l'Office de tourisme. En traversant la nouvelle zone piétonne, on passe devant le Musée d'histoire local (« Heimat- und Grimmelhausemuseum »). Arrivé à l'Office de tourisme, on tourne à gauche et traverse la voie ferrée et la rivière « Rench ». Après être passé devant l'Hôtel Restaurant « Renchtalblick » et le Centre de séminaires « Schönstattzentrum Marienfried », on gravit la colline « Fürsteneck », où une stèle rappelle les dernières journées de la Seconde Guerre Mondiale. La descente vers le « Froschhof » est immédiatement suivie d'une autre ascension vers le hameau « Meisenbühl ». Ensuite, on passe d'abord devant la chapelle dédiée à Saint Jude Thaddée avant d'atteindre la chapelle « Sankt Wendelin », qui est chaque année au mois d'octobre à l'occasion de la Fête de Saint Wendelin le but d'une procession équestre qui part du village voisin de Nußbach. Après un court passage en forêt, on emprunte des chemins panoramiques qui offrent des vues splendides sur la vallée du Rhin. On passe ensuite devant la « Schwarzes Kreuz » avant de traverser un autre petit bois à la sortie duquel

on s'aperçoit soudainement du château « Staufenberg » qui se dresse sur une montagne. Le château vaut la peine de faire la petite ascension, si ce n'est pour les vues panoramiques splendides. On peut s'y accorder une pause en s'installant sur la terrasse panoramique ou dans la taverne du château des Margraves. Une descente en pente raide mène le randonneur enfin au village vigneron de Durbach. Arrivé à la bourgade fleurie, surnommée « village viticole doré », on peut saisir l'occasion pour profiter d'une dégustation de vins à une des 13 caves viticoles ou simplement prendre un verre de vin dans un bar à vin ou un restaurant accueillant. Après avoir traversé le village, on monte vers la « Wolfsgrube ». Une fois atteint la « Girouette » (« Wetterfährle »), on quitte le sentier viticole pour descendre sur un chemin en pente raide au village de Zell-Weierbach.



24 Weingut & Weinkellerei Julius Renner

Bachanlage 2
77704 Oberkirch
Tel. +49 (0)7802/3396
www.juliusrenner.de

25 Weingut Herztal

Herztal 115
77704 Oberkirch-Nußbach
Tel. +49 (0)7805/5389
www.weingut-herztal.de

26 Weingut Schweiger / Hofgut Heuberg

Alm 53
77704 Oberkirch-Ödsbach
Tel. +49 (0)7802/4684
www.hofgutheuberg.de



27 Schwarzwald.Wein.Gut Andreas Männle

Heimbach 12
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/41486
www.schwarzwaldweingut.de

32 Weingut Freiherr von Neveu

Hespengrund 11
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/41165
www.weingut-neveu.de

28 Weingut Markgraf von Baden

Schloss Staufenberg
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/42778
www.schloss-staufenberg.de
www.markgraf-von-baden.de

33 Weingut Graf Wolff Metternich

Grol 4
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/42779
www.weingut-metternich.de

29 Durbacher Winzer- genossenschaft eG

Nachtweide 2
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/9366-0
www.durbacher.de

34 Weingut Weinhaus Schwörer

Grol 8
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/42362
www.weingut-schwoerer.de

30 Weingut Alfred Huber

Lautenbach 2
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/42458
www.winzerhof-huber.de

35 Weingut Heinrich Männle

Sendelbach 16
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/41101
www.weingutmaennle.de

31 Weingut Vollmer

Lautenbach 1
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/41841

36 Weingut Alexander Laible

Unterweiler 48
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/2842380
www.weingut-alexanderlaible.de

37 Weingut Andreas Laible

Am Bühl 6
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/41238
www.andreas-laible.com

38 Winzergenossenschaft Rammersweier eG

Weinstraße 87
77654 Offenburg
Tel. +49 (0)781/31424
www.wg-rammersweier.de

39 Weinkeller und Vinothek Zeller-Abtsberg und Fessenbach

Schulstraße 5
77654 Offenburg-
Zell-Weierbach
Tel. +49 (0)781/91918-30
www.weinmanufaktur-
gengenbach.de

40 Weingut Freiherr von und zu Franckenstein

Weingartenstraße 66
77654 Offenburg
Tel. +49 (0)781/34973
www.weingut-von-
franckenstein.de

41 Ortenauer Weinkellerei GmbH

Edekastraße 2
77656 Offenburg
Tel. +49 (0)781/502-6190
www.ortenauerweinkeller.de

42 Weingut Pieper Basler

Weierbächle 1
77654 Offenburg-
Zell-Weierbach
Tel. +49 (0)781/94862180
www.pieperbasler.de

43 Familien-Weingut Renner

Senator-Burda-Straße 41a
77654 Offenburg-Fessenbach
Tel. +49 (0)781/94881515
www.weingut-renner.de





Schloss Staufenberg mit Wein & Vesperstube und Panoramaterrasse mit herrlichem Ausblick • Wein- und Heimatmuseum • Natur- und Lehrpfad • Skulpturenpark • 3 Premiumwanderwege

Historische Innenstadt • Erinnerungsstätte Salmen • Museum im Ritterhaus • Kostenlose Stadtführungen • neues Freizeitbad

Durbach

Offenburg

Le village viticole et station verte de Durbach ne peut pas seulement se targuer d'un excellent climat propice aux vins exquis, mais également de conditions idéales pour toutes sortes de loisirs et la détente.

La localité avec ses maisons à colombages ornées de fleurs, ses ponts qui enjambent le ruisseau homonyme et son ambiance paisible se prête à merveille à se reposer ou à se balader.

Les sols sont propices aux vignes qui donnent naissance à des pinots noirs soyeux ainsi qu'à des spécialités locales, telles que le clevner de Durbach ou le « klingenger » (dénomination local du riesling) frais et pétillant. Les treize domaines viticoles et la coopérative viticole de Durbach décrochent régulièrement les plus hautes distinctions lors des concours des vins.

Pendant la période allant d'avril à octobre, la coopérative viticole de Durbach invite à une dégustation de vins publique chaque mercredi à 15h00.

À Durbach on trouve de nombreux établissements gastronomiques, y compris des bars à vin accueillants, des fermes-auberges rustiques et des restaurants gastronomiques de haut niveau.

Tourist-Information
Tal 36
77770 Durbach
Tel. +49 (0)781/42153
www.durbach.de

Délices et nature ... À Offenburg on peut déguster des grands crus et l'excellente cuisine badoise, mais la ville regorge d'autres attractions.

Les collines charmantes couvertes de vignes sont peu à peu remplacées par les montagnes boisées de la Forêt-Noire. Des vergers s'étalent à perte de vue tout autour de la ville donnant envie de croquer les fruits délicieux.

Avec ses vignobles baignés de soleil et les vues étendues sur la plaine rhénane, jusqu'à la cathédrale de Strasbourg et les montagnes des Vosges, l'Ortenau a déjà suscité l'engouement d'un certain Goethe.

La Foire badoise aux vins au mois de mai, la « Randonnée œnologique » au début de septembre et la « Fête des vins de l'Ortenau », un rendez-vous très populaire qui se tient fin septembre, sont des manifestations qui mettent en valeur la réputation de la cité d'Offenburg en tant que ville viticole. Le sentier viticole de l'Ortenau coïncide ici avec le sentier œnologique d'Offenburg qui sillonne doucement le paysage idyllique et offre des vues fascinantes.

Les randonneurs qui sont intéressés à participer à un tour guidé en ville apprendront lors d'une visite du cen-

tre-ville pourquoi la cité d'Offenburg peut à juste titre être qualifiée de ville viticole. Lors du parcours qui comprend six stations, un œnologue présente les vins du terroir et une guide touristique donne des informations intéressantes sur l'histoire de la ville. À Offenburg, de nombreuses fermes-auberges (« Vesperstuben ») vous accueillent le soir pour déguster un encas rustique badois.

La ville d'Offenburg est le centre de la région « Ortenau », une contrée qui peut se vanter d'une riche histoire mouvementée. Venez donc découvrir ce paysage haut en couleur, serein et paisible.

Stadt Offenburg
Fischmarkt 2
77652 Offenburg
Tel. +49 (0)781/822000
www.offenburg.de



On repart de Zell-Weierbach en rebrousant chemin jusqu'à regagner la « Girouette » (« Wetterfahne »), où on avait quitté le sentier viticole la veille pour descendre vers Zell-Weierbach. Ensuite, on poursuit le chemin en prenant la direction d'Ortenberg. Après avoir franchi le 8e degré de longitude, qui a été marqué par une sculpture, on se dirige, toujours avec la belle vue sur la ville d'Offenburg, vers le Bar à vin « Schuckshof », où on peut faire une courte pause dans le « Pavillon des randonneurs ». On poursuit le chemin en regagnant le sentier viticole qui mène tout de suite au milieu des vignobles.

Au-dessus du château d'Ortenberg, on atteint un point de vue avec un banc. C'est un lieu idéal pour faire une halte pour prendre un encas tout en savourant la vue magnifique sur la vallée de Kinzig. En continuant sur un chemin en pente douce, il faut faire attention, puisque le sentier viticole vire brusquement à gauche en empruntant un chemin forestier. Peu après, on a de nouveau une belle vue sur la vallée de la Kinzig vers la ville de Gengenbach.

En suivant des sentiers rustiques, des chemins à travers les prés et enfin une petite route goudronnée, on arrive finalement dans la localité d'Ohlsbach, où il vaut la peine de faire un pe-

tit détour à la chapelle « Maria im Weinberg » (Notre Dame des vignes), d'où on a une belle vue sur le village. Après avoir traversé la bourgade d'Ohlsbach avec ses belles maisons à colombages, on marche dans les vergers en direction du hameau de Reichenbach. On parcourt ensuite un trajet assez long sur un chemin forestier avant de descendre en empruntant le sentier dénommé « Wolfsweg » vers la ville de Gengenbach, « la perle parmi les petites villes romantiques aux maisons à colombages ».

44 Weingut Sieferle

Käfersbergweg 7
77799 Ortenberg
Tel. +49 (0)781 32766
www.sieferle.de

45 Weingut Schloss Ortenberg

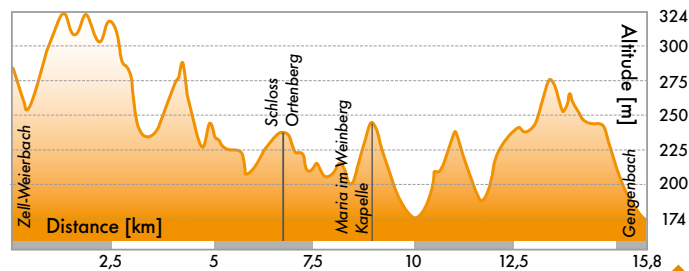
Am St. Andreas 1
77799 Ortenberg
Tel. +49 (0)781 93430
www.wso-wein.de

46 Weingut Bernhard Huber

Sondersbach 6
77723 Gengenbach-Reichenbach
Tel. +49 (0)7803/7970
www.weingut-huber.de

47 Weinkeller Simon Huber

Mattenhofweg 3
77723 Gengenbach
Tel. +49 (0)7803/934850
www.simonhuber-wein.de





Schloss Ortenberg • Bühlwegkapelle (1497) • Fachwerkhäuser • Pfarrkirche St. Bartholomäus

Mineralbrunnenanlage • Kapelle „Maria Hilf“ • Hausberge „Hohes Horn“ und „Brandeckkopf“ je mit Aussichtsturm

Ortenberg

En tant que chef-lieu du bailliage de l'Ortenau, qui appartenait à l'Autriche antérieure, le village revêtit une importance particulière pendant de nombreux siècles : le château d'Ortenberg, juché sur la pente à l'entrée de la vallée de la Kinzig, fut alors le centre du pouvoir du bailliage entier. La viticulture a toujours été un élément marquant. Grâce aux conditions climatiques particulièrement favorables et au travail des vignerons, les vignobles d'Ortenberg donnent naissance à de nombreux produits de pointe, même à l'échelle internationale. Il y a plusieurs établissements viticoles qui cultivent les vignes et produisent et commercialisent les vins. Outre la viticulture, la fruiticulture et la distillerie artisanale sont les piliers de l'économie locale. La situation géographique à l'entrée

de la vallée de la Kinzig a valu au village d'Ortenberg le surnom « Porte de la Forêt-Noire ». Les attractions principales de la bourgade sont le château d'Ortenberg, qui abrite aujourd'hui une des auberges de jeunesse les plus prisées d'Allemagne, ainsi que la chapelle gothique « Bühlwegkapelle ». Le village d'Ortenberg est aujourd'hui une agglomération florissante de 3.450 habitants qui a su garder, malgré la proximité du grand centre urbain d'Offenburg, son indépendance, étant dotée de tous les équipements contemporains et infrastructures modernes qu'ils soient communales ou privés.

Ohlsbach

Le village fleuri avec ses belles maisons à colombages et ses vignobles se situe dans les contreforts de la Forêt-Noire centrale, à l'entrée de la vallée de la Kinzig. Traversée par le sentier viticole de l'Ortenau, la localité se trouve également en bordure de la « Route des vins » du Pays de Bade. Le territoire d'Ohlsbach s'étend entre 181 et 700 mètres d'altitude et offre ainsi aux visiteurs des sentiers pédestres variés qui peuvent satisfaire tous les goûts. On y trouve des auberges accueillantes et des recoins idylliques pour profiter d'un moment de détente. Promenez-vous dans les vignobles magnifiques pour vous reposer et vous recueillir un instant à la chapelle « Maria im Weinberg » (Notre Dame des vignes), où vous apprécierez les

vues étendues sur la plaine rhénane. Découvrez les vignes somptueuses qui donnent des vins exquis.

Tourist-Information
Ohlsbach
Hauptstraße 33
77793 Ohlsbach
Tel. +49 (0)7803/969915
www.ohlsbach.de



Gemeinde Ortenberg
Dorfplatz 1
77799 Ortenberg
Tel. +49 (0)781/93350
www.ortenberg.de



Après avoir profité d'une visite approfondie de cette ville idyllique avec ses maisons à colombages, on quitte la localité de Gengenbach en franchissant la porte « Kinzigtor » et en traversant la rivière Kinzig.

Le chemin mène le randonneur d'abord à l'étang « Ziegelwaldsee » de l'autre côté de la vallée. Ensuite, on traverse la partie antérieure du hameau de Bermersbach et on pénètre dans le vallon « Wingerbachtal » avant que le sentier viticole ne monte à nouveau au milieu des vignobles. On apprécie encore une fois la belle vue sur la ville de Gengenbach et la vallée de la Kinzig vers l'amont.

Ensuite, on gravit le sommet de la colline « Burgstall » en passant devant un enclos de gibier d'où on a une vue magnifique sur le village de Berghaupten et la basse vallée de la Kinzig. Après une brève descente on traverse la localité de Berghaupten. Au cours de la montée suivante, on atteint, près du hameau de Heiligenreute, un calvaire avec un banc qui invite à s'asseoir pour une courte pause et pour profiter une dernière fois de la vue étendue.

On poursuit le chemin en parcourant pendant quelque temps un sentier forestier. Après être passé devant le

refuge « Barrack » avec son aire de pique-nique, on entame la descente en pente raide vers le village de Diersburg suivant un sentier en sous-bois. La randonnée se termine devant la mairie de Diersburg.

Le petit Musée de viticulture aménagé dans un bâtiment de la cave viticole « Freiherr Roeder von Diersburg » donne un aperçu de l'histoire de la viticulture de la région. Ici, on cultive des vignes depuis l'année 1357.

48 Weinmanufaktur Gengenbach - Offenburg eG

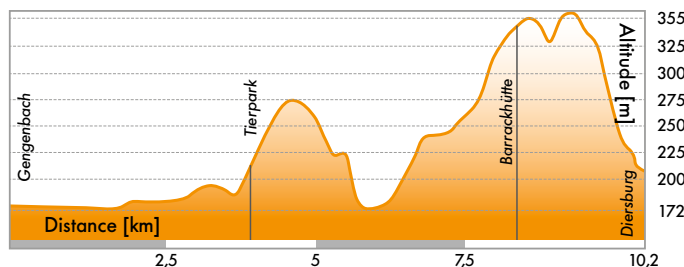
Am Winzerkeller 2
77723 Gengenbach
Tel. +49 (0)7803/9658-0
www.weinmanufaktur-gengenbach.de

49 Weingut & Brennerei Wild

Streubstgarten 1
77723 Gengenbach
Tel. +49 (0)7803/5555
www.weingut-wild.de

50 Weingut Freiherr Roeder von Diersburg

Kreisstraße 20
77749 Hohberg – Diersburg
Tel. +49 (0)7808 2221
www.von-roeder.de





© D. Wissing



Berghaupten



Historischer Stadtkern mit Stadtmauer, Fachwerkhäusern und romantischen Gässchen • Museen: Kunst, Narretei, Flößerei- und Wehrgeschichte • Erlebnisbad • Weltgrößter Adventskalender

Kirche St. Georg mit 12 Kirchenfenstern, Monumentalbild und weiteren Bildern von Emil Wachter • Erholungsanlage Klingelhade • Waldsee

Gengenbach

Berghaupten

Le centre historique de la ville enchante les visiteurs avec son rempart, ses portes et ses tours imposantes, ses maisons à colombages et ses ruelles romantiques. Dans la vieille ville, on peut visiter pas moins de quatre musées dédiés à l'art, au carnaval, au flottage du bois et à l'histoire de la fortification. Le paysage naturel des environs se prête à de nombreux loisirs en plein air. On y trouve des sentiers pédestres, des parcours pour la marche nordique, des itinéraires pour pratiquer le VTT, une grande piscine de loisirs, une location de vélos et des cours de tennis, etc. En hiver, on peut y admirer le plus grand calendrier d'Avent du monde qui est consacré chaque année à l'œuvre d'un artiste, comme par exemple Marc Chagall, Tomy Ungerer ou récemment même à la « pop-art » d'Andy Warhol. C'est une des plus belles petites villes d'Allemagne selon le site touristique « Merian ». « La perle parmi les villes romantiques aux maisons à colombages », a-t-on jugé lors d'une émission de télévision. Les visiteurs s'exaltent en parlant d'un « bijou romantique » ou de « Nice badoise ». De loin, on s'aperçoit des tours et des portes, qui

invitent les voyageurs à une visite de la vieille ville. En arpentant les ruelles étroites, on découvre les endroits et les recoins charmants de cette ancienne « Ville libre d'Empire ». Toute la ville respire l'histoire - l'esprit contemporain ouvert côtoie le passé et la tradition. « La ville des festivals et de la culture » jouit d'une grande diversité. L'art de vivre et l'art culinaire se conjuguent sur les cartes des restaurants. On peut y déguster des vins exquis, des encas savoureux et des spécialités gourmandes - la restauration ne laisse rien à désirer. Cela vaut également pour les hébergements, de la simple chambre d'hôtes à l'établissement hôtelier étoilé. Venez profiter des loisirs, prendre une bouffée d'air frais et vous relaxer.

C'est Emil Wachter, l'artiste de Karlsruhe, qui a réalisé les vitraux de l'église « St. Georg » de Berghaupten. Dans le chœur de l'église, il y a un tableau monumental haut de douze mètres et large de cinq mètres qui a été baptisé « Engelscharen » (Légions d'anges). On peut y admirer d'autres tableaux qui représentent des scènes bibliques, dont le cycle « Les Cinq talents ».

Le petit village vigneron fut mentionné pour la première fois dans un document officiel en 1277. La mairie, qui se trouve dans un ancien château entouré d'une douve, située sur les rives de la Kinzig, est encerclée par de jolies maisons. Grâce au climat doux dans une des régions les plus chaudes d'Allemagne, le paysage charmant et paisible de la Forêt-Noire avec ses ver-

gers et ses vignobles et l'hospitalité chaleureuse des habitants, le repos et la détente sont garantis. Le cadre magnifique de vallons et de collines se prête aux longues promenades et aux activités sportives. L'aire de repos « Klingelhalde » accueille les visiteurs pour se ressourcer dans une ambiance tranquille et sereine avec une vue magnifique sur les forêts et les vignobles.

En 1753, on a découvert ici une mine de houille. Une cheminée et un mémorial témoignent encore aujourd'hui de l'activité minière.

Gengenbach Kultur-
und Tourismus GmbH
Im Winzerhof
77723 Gengenbach
Tel. +49 (0)7803/930143
www.gengenbach.info



Gengenbach Kultur-
und Tourismus GmbH
Im Winzerhof
77723 Gengenbach
Tel. +49 (0)7803/930143
www.gengenbach.info
www.ferien-berghaupten.de



Ortenauer Weinschleife Genießerpfade Carte



Hohberg

Mittendrin.

Burgruine • Bienenmuseum • Jüdischer Friedhof • Miniaturdörfle
Wassertretstelle • Heimat- und Weinmuseum • Schlossruine

Hohberg-Diersburg

Il y a deux choses qu'on ne rencontre pas à Diersburg : le stress et l'embouteillage. Au lieu de larges routes, on a aménagé dans toute la vallée des sentiers pédestres romantiques rien que la tranquillité et le repos.

Le ruisseau qui traverse le village est peuplé de truites, la nature est intacte et sur les pentes des collines environnantes poussent les vignes. Le vin à lui seul vaut la peine de faire le voyage.

Pourtant, la bourgade de Diersburg offre beaucoup plus : des maisons à colombages qui confère au village une ambiance pittoresque, l'excellente cuisine badoise, le Musée d'apiculture dans la mairie de Diersburg, le

Musée d'histoire locale et de viticulture aménagé dans un bâtiment du domaine viticole « Roeder von Diersburg », les ruines du château et des gens chaleureux et hospitaliers.

Gemeinde Hohberg
Freiburger Straße 32
77749 Hohberg
Tel. +49 (0)7808/880
www.hohberg.de

Tout au long du parcours du sentier viticole de l'Ortenau en Forêt-Noire, on trouve 14 circuits viticoles et épicuriens qui permettent aux randonneurs de découvrir des sites d'intérêt particulier, soit paysager ou culinaire, telles que par exemple des domaines viticoles, des chapelles et des belvédères. Ces circuits viticoles et épicuriens sont balisés par des signes distincts et ont une longueur qui varie entre 3 et 15 kilomètres.



Ortenauer Weinschleife Feigenwäldchen – Sonnenberg

À partir de 2020

1



Le circuit viticole « Feigenwäldchen – Sonnenberg » est aménagé sur les territoires de la ville de Baden-Baden et de la commune de Sinzheim.

Le terme « Feigenwäldchen » (bosquet des figuiers) évoque le soleil, du bon vin et une ambiance particulièrement entraînante.

Le chemin est jalonné de nombreux points de vue impressionnants, par exemple le refuge « Nellenberghütte » haut perché et la chapelle « Nothelferkapelle », d'où la vue s'ouvre sur

la plaine rhénane s'étendant jusqu'à l'Alsace limitrophe.

Dans la partie sud-ouest du domaine monastique de « Fremersberg » poussent quelque 40 figuiers grâce au climat méditerranéen dont bénéficie la contrée.

Le domaine monastique d'aujourd'hui se trouve sur un terrain qui fut jadis occupé par un monastère franciscain, fondé en 1411 et dissous en 1803.



© Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH

Ortenauer Weinschleife Engelsberg

À partir de 2020

2



Le circuit autour de la colline « Engelsberg » sur le territoire de la commune de Bühlertal part devant l'Office de tourisme et mène le randonneur le long le sentier « Engelssteig » et d'autres sentiers étroits à travers les vignobles historiques sur les pentes de la butte « Engelsberg ». Longeant des murs en pierres sèches, parcourant un terrain en partie rocheux et offrant des vues uniques sur la localité de Bühlertal et les montagnes environnantes de la Forêt-Noire depuis le belvédère appelé « Naturpark-Augenblick »,

cette boucle est particulièrement intéressante, quoiqu'exigeante.

Le parcours sillonne d'abord une alternance de forêts de feuillus, de forêts de conifères et de près-vergers. Ensuite, le chemin mène tout droit à travers les vignobles en offrant des vues panoramiques superbes. Enfin on traverse le fond de la vallée en passant par la place « Faverges ». De l'autre côté de la vallée, le sentier ramène le randonneur au point de départ toujours avec de belles vues. Notre suggestion : visitez le bureau d'information du Parc naturel juste à côté.



Départ : Bühlertal
Distance : 9,6 km
Temps de marche : 3h20
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 285 m ▼ 285 m



© OpenStreetMap.org-Contributors



© OpenStreetMap.org-Contributors

Ortenauer Weinschleife Alsenhof

À partir de 2020

3



En suivant la boucle « Alsenhof » en provenance du hameau de Gebersberg, qui fait partie de la commune de Bühl-Neusatz, on peut découvrir le plus ancien pressoir d'Allemagne à la ferme « Alsenhof », située sur le territoire de la commune de Lauf. C'est un bijou intéressant et unique de l'histoire de la viticulture et de l'artisanat, qui ouvre ses portes aux visiteurs les dimanches et jours fériés pendant la période allant du 1er mai au 31 octobre. On peut y faire une pause agréable en

dégustant un verre de vin, un café et un morceau de gâteau ou bien un petit encas. Le sentier est jalonné par de nombreux points de vue impressionnants. Une partie de l'itinéraire emprunte le sentier « Ziegenpfad », qui sillonne les environs du hameau de Bruderhöfel sur 3,5 kilomètres. Il vaut la peine de faire un détour aux ruines du château-fort de « Neuwindeck », qui doit sa notoriété à la légende des « Noces des fontômes ». Les vestiges de l'édifice sont perchés sur une colline haute de 313 mètres qui se dresse au-dessus de la vallée de la Lauf.

Ortenauer Weinschleife Alde Gott Panoramarunde

4



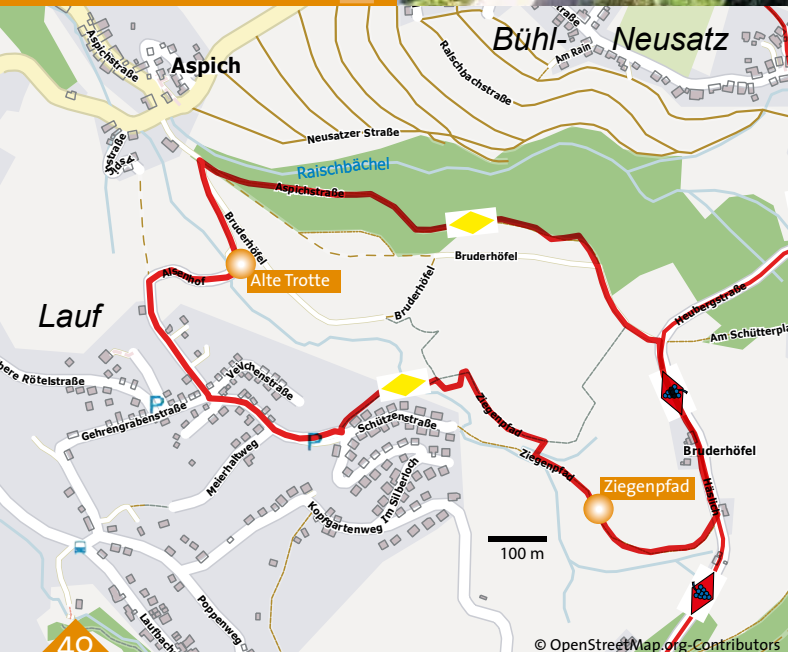
Ce « sentier des délices », long de dix kilomètres, sillonne, tantôt montant, tantôt descendant, les environs du village de Sasbachwalden en Forêt-Noire. On traverse des vignes et des prés-vergers. Au cours cette petite randonnée on découvre en outre des cascades et la « fontaine d'eau-de-vie ». D'emblée, il faut grimper. Le sentier avec 13 ponts et 225 gradins mène le randonneur le long la gorge sauvage et romantique jusqu'aux cascades « Gaihöll-Wasserfälle ». Poursuivant le chemin, on trouvera vite quelques

auberges au bord du chemin qui accueillent le randonneur pour une pause. Au bout d'environ cinq kilomètres, on arrive au domaine viticole « Königsrain ». Après avoir traversé la vallée, on parvient à la taverna monastique « Schelzberg » de l'autre côté de la vallée. Avec en toile de fond les hautes montagnes de la Forêt-Noire qui atteignent environ 1.000 mètres d'altitude, dont en point culminant le sommet de la « Hornisgrinde » avec son tour, on entame le retour à travers les vignobles des domaines « Schelzberg » et « Alde Gott ».

Départ : Lauf
Distance : 3,1 km
Temps de marche : 1h20
Difficulté : facile
Dénivelé : ▲ 171 m ▼ 171 m



Départ : Gaihöll-Wasserfälle
Distance : 9,8 km
Temps de marche : 4h30
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 429 m ▼ 429 m



40

© OpenStreetMap.org-Contributors



41

© OpenStreetMap.org-Contributors

Ortenauer Weinschleife Badens schönste Weinsicht

À partir de 2020

5



La boucle prend son départ dans la localité de Kappelrodeck-Steinebach. Le sentier mène le randonneur aux « perles » de Kappelrodeck : le domaine viticole de Tobias Köninger au hameau de Steinebach et la ferme vigneronne de Dagmar Doll sur les pentes de la colline « Ottenberg », dont les grands crus mettent en valeur cet endroit. Finalement, on arrive à la formation rocheuse dénommée « Dasenstein ».

Selon la légende, la fille bannie du seigneur du château de « Rodeck », ayant trouvé refuge à cette barre rocheuse, aurait introduit la vigne à Kappelrodeck.

Le magnifique belvédère avec son abri accueillant a obtenu la distinction de « Plus belle vue viticole du Pays de Bade » ; à juste titre, puisque par beau temps, on y a une vue imprenable, distinguant même la silhouette de la cathédrale de Strasbourg dans le lointain.

Ortenauer Weinschleife Schwarzwald-Vogesen- Panoramarunde

À partir de 2020

6



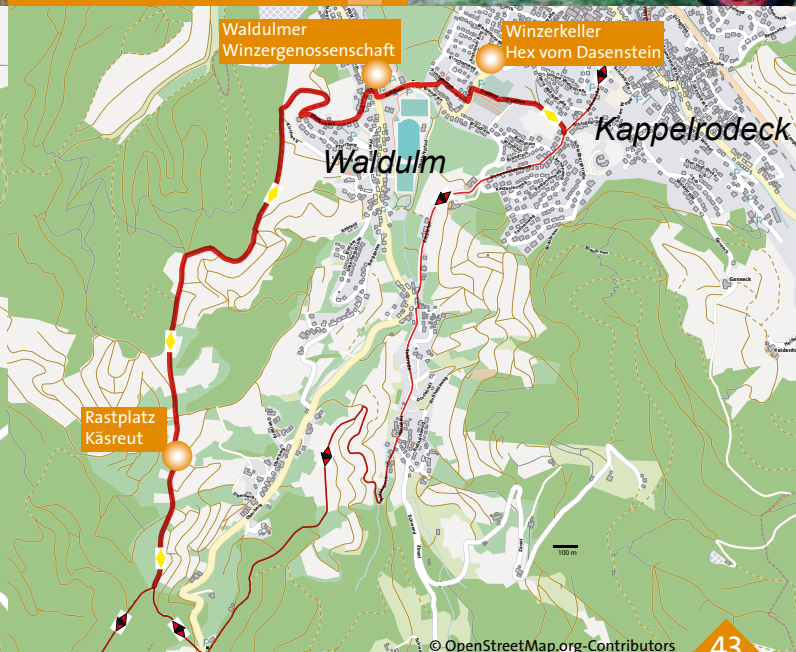
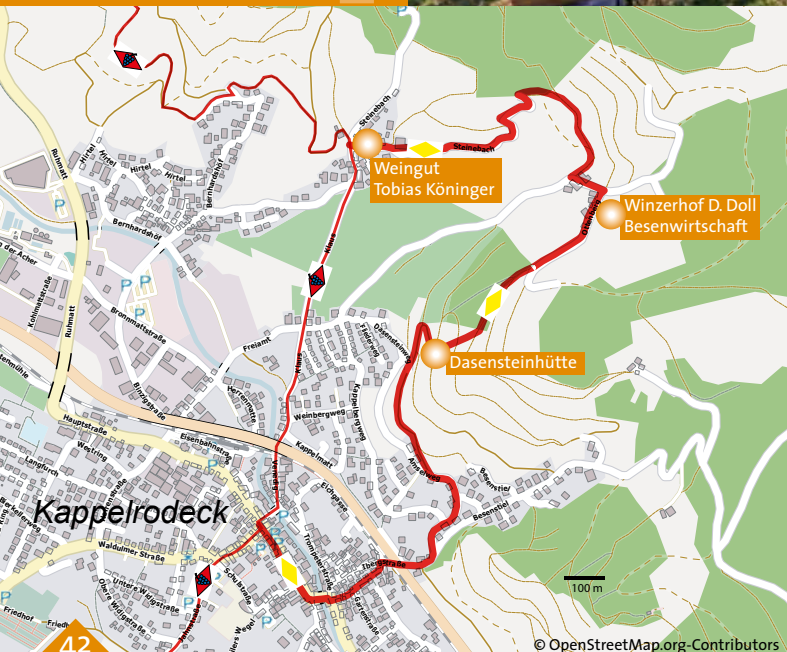
Cette boucle panoramique dans l'Ortenau, partant du village de Walulm (stade « Rodeck »), vous fait découvrir deux coopératives viticoles qui ont été primées à plusieurs reprises et jouissent d'une renommée qui rayonne bien au-delà des frontières du Pays de Bade. Dégustez les vins fabuleux du vignoble « Hex von Dasenstein » et les crus authentiques de la bourgade vigneronne de Waldulm à la coopérative viticole du village.

En suivant le « sentier du vin rouge » (Rotweinweg), on gravit la butte « Scherd » avant de marcher au milieu des rangées denses de vignes en direction de la colline « Ottenberg ». Les efforts sont continuellement récompensés par des vues panoramiques étendues à couper le souffle, soit sur les montagnes de la « Forêt-Noire », soit sur la plaine rhénane et la chaîne des Vosges au-delà.

Départ : Steinebach
Distance : 3 km
Temps de marche : 1 h
Difficulté : facile
Dénivelé : ▲ 121 m ▼ 135 m



Départ : Rodeckstadion
Distance : 4 km
Temps de marche : 1h20
Difficulté : facile
Dénivelé : ▲ 161 m ▼ 55 m



Ortenauer Weinschleife Haslach-Tiergarten

À partir de 2020

7



Cette randonnée prend son départ à l'édifice des sapeurs-pompiers dans la localité de Haslach qui fait partie de l'agglomération d'Oberkirch. Ce circuit viticole mène le randonneur d'emblée à un des plus beaux points de vue des vignobles d'Oberkirch, l'aire de repos à côté de chapelle dédiée à Notre-Dame de Fatima, une destination très prisée qui se situe en bordure du chemin de Saint Jacques en Pays de Bade. On continue en prenant la direction du refuge « Waldköpfelhütte », d'où on marche

vers l'aire de repos « Käsreut » qui offre une vue panoramique merveilleuse sur le paysage viticole. En passant par le mythique « Kutzenstein » (amas de pierres) et le « Bildstöckelplatz », on se dirige vers l'aire de pique-nique « Kuß-eich », d'où on entame le retour à Oberkirch-Haslach, où l'excellente l'Auberge « Pflugwirt », labellisée « Hôtel en vignoble », accueille les randonneurs.

Ortenauer Weinschleife Bottenau-Nußbach

À partir de 2020

8



Ce fabuleux circuit mène d'abord au parking « Nesselried » en forêt en passant par le bois « Weilerwald ». Arrivé au parking, on savoure la belle vue panoramique sur les collines boisées et les vignes avant de s'attaquer à l'ascension le long le vallon « Illental ». Le chemin sillonne ensuite des forêts drues en passant par le monument naturel dénommé « Kammeri Bettlad ». Finalement, on parvient à la chapelle « Teufelskapelle », où on a

une vue magnifique sur la vallée de Bottenau et la plaine rhénane jusqu'à la cathédrale de Strasbourg. Après avoir quitté le belvédère « Münsterblick », on se dirige vers la chapelle dédiée à « Sankt Wendelin », un lieu de pèlerinage, d'où on descend vers le vallon « Herztal ». Arrivé au fond de la vallée, on peut s'accorder une pause bien méritée, soit à la ferme-auberge du domaine viticole « Herztal », soit à l'Hôtel Restaurant « Rose ».

Départ : Feuerwehrhaus
Distance : 11,9 km
Temps de marche : 3h35
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 350 m ▼ 350 m



© Hubert Grimmig

Départ : Kronguthalle
Distance : 13,5 km
Temps de marche : 3h55
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 315 m ▼ 315 m

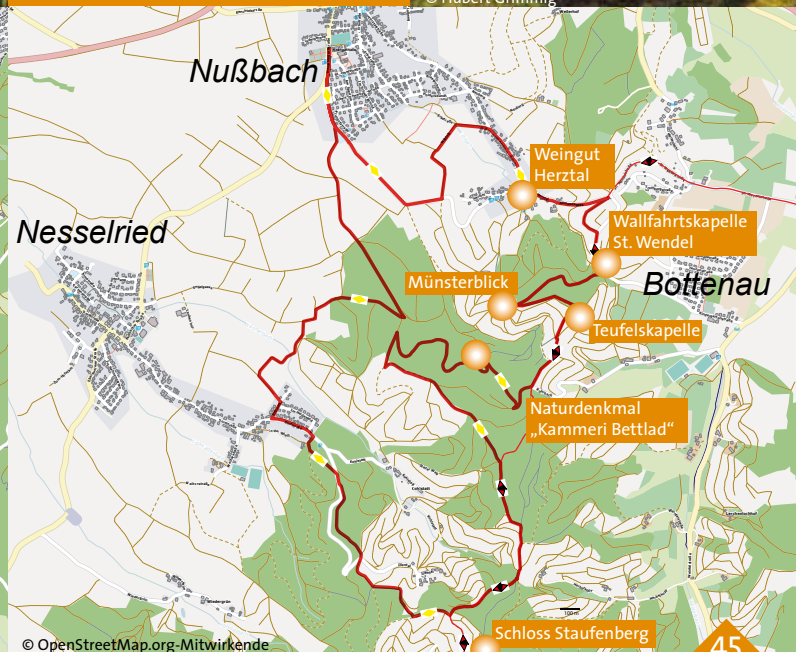


© Hubert Grimmig



© OpenStreetMap.org-Contributors

44



© OpenStreetMap.org-Mitwirkende

45

Ortenauer Weinschleife Durbacher Weinpanorama

9



Le nom « Durbach » évoque des grands crus exquis, de jolies maisons à colombages et des collines douces couverts de vignes aux confins de la plaine rhénane et les montagnes de la Forêt-Noire.

Le sentier « Durbacher Weinpanorama » emmène les bons vivants à la découverte du patrimoine culinaire, viticole et paysagère en sillonnant les magnifiques vignobles autour du village viticole de Durbach.

Festplatz - Bühlmatte - Am Bühl - Beim Umsetzer - Plaelrainer Köpfler - Stöcken - St. Anton - Maiglöckchenhütte - Hilsbacher Höhe - Wiedergrün - Illental Reben - Illental - Schloss Staufenberg - Ehem. Stollenburg - Am Klingelberg - Stollenwald-Hölzle - Brandstetter Kapelle - Stürtzelbacher Höhe - Hummelswald - Mahlgrund - Am Durbachtalweg - Immersbach - Obertal Sägewerk - Rebstock - Schwimmbad - Grol - Festplatz.

Ortenauer Weinschleife Durbacher Weitblick

10



Le sentier épicurien « Durbacher Weitblick » en Forêt-Noire est un itinéraire classé « sentier de qualité » (Premiumwanderweg) qui vous mène à travers un paysage intéressant aux multiples facettes autour du village de Durbach et à quelques belvédères parmi les plus beaux de l'Ortenau. Le tracé du chemin est aussi varié que le paysage qu'il sillonne : tantôt doux et plutôt aisé, tantôt quelque peu plus rude et exigeant.

Venez découvrir le sentier « Durbacher

Weitblick » en profitant de votre randonnée à votre rythme et selon vos goûts.

Festplatz - Durbach Schleife - Hatsbach - Vollmersbach - Kahler Bach - Mittlerer Kahler Bach - Vollmersbacher Wald - Gabelsteg - Oberer Gabelsteg - Am Heidenknie - Überm Lautenbach - Lautenbach - Sendelbach - Oberer Sendelbach - Hatsbach - Durbach Schleife - Festplatz.

Départ : Durbach Festplatz

Distance : 15,2 km

Temps de marche : 5 h

Difficulté : de difficulté moyenne

Dénivelé : ▲ 400 m ▼ 400 m



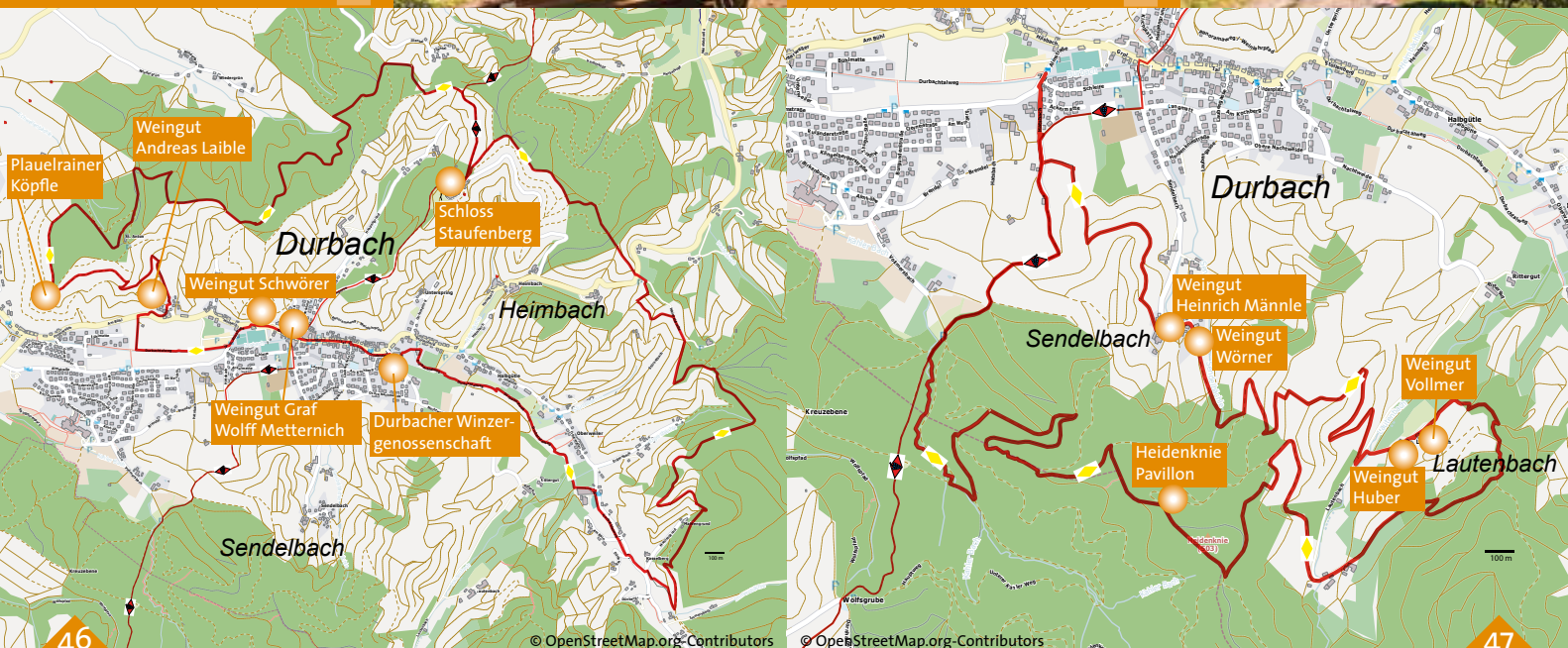
Départ : Durbach Festplatz

Distance : 11,1 km

Temps de marche : 4 h

Difficulté : de difficulté moyenne

Dénivelé : ▲ 480 m ▼ 480 m



Ortenauer Weinschleife Zeller-Abtsberg Runde

À partir de 2020

11



La boucle « Zeller-Abtsberg » mène de la « Wolfsgrube » à travers une forêt clairsemée au « Teufelskanzel ». On suit un chemin dont le bord supérieur est souvent jonché de gros blocs de roches. Une fois atteinte la lisière de la forêt, on peut admirer toute la diversité des vignobles autour de la ville d'Offenburg. Des rangées de vignes presque infinies longent le sentier et accompagnent le randonneur lors de la montée vers le sommet de la butte « Abtsberg », d'où on marche au « Burschel », un point de vue au-dessus du village vigneron de

Zell-Weierbach. Des vues magnifiques sous des angles fantastiques s'ouvrent sur la ville d'Offenburg, la plaine rhénane et les montagnes des Vosges. On poursuit le chemin à travers les vignobles, où poussent des vignes de différents cépages, tels que le pinot, le « riesling » et le « müller-thurgau ». Cette boucle vous fait découvrir les beautés des contreforts de la Forêt-Noire baignés de soleil autour de la ville d'Offenburg, notamment les collines couvertes de vignes à perte de vue ou presque ainsi que de profiter de vues étendues impressionnantes.

Ortenauer Weinschleife Bacchus Panorama Runde

À partir de 2020

12



Partant du Bar à vin « Schuckshof » dans la bourgade de Fessenbach, on passe devant le petit palais « Seebach'sches Schlösschen », entouré de vignobles et vergers, situé juste en face du Parc « Felix Burda ». Tout au long de cette randonnée, on peut apprécier des vues panoramiques splendide sur la ville d'Offenburg et la plaine rhénane. À l'horizon, on peut même distinguer la silhouette de la capitale européenne de Strasbourg. Après avoir traversé le village viticole pittoresque de Fessenbach, on par-

vient à la fontaine « Bacchus », qui a été créée par l'artiste italien, Sandro Chia. Suivant un parcours qui monte et descend doucement, on arrive d'abord à l'église de la paroisse « Weingarten », dédiée aux saints Philippe et Jacob, qui fut érigée au XVIe et XVIIe siècle. Il est recommandable de profiter de l'occasion pour faire un détour au beau centre-ville d'Offenburg. La randonnée se poursuit sur un sentier qui serpente au milieu des vignes baignées de soleil, ramenant le randonneur au « Schuckshof », le point de départ.

Départ : Wolfsgrube
Distance : 6,6 km
Temps de marche : 2h05
Difficulté : facile
Dénivelé : ▲ 131 m ▼ 132 m



Départ : Schuckshof
Distance : 5,4 km
Temps de marche : 1h35
Difficulté : facile
Dénivelé : ▲ 145 m ▼ 145 m



Ortenauer Weinschleife Schloss Ortenberg

À partir de 2020

13



Le sentier viticole de l'Ortenau mène, en provenance de Offenburg et Fessenbach, tout droit à travers les vignobles sur un chemin panoramique au château d'Ortenberg, qui offre une vue merveilleuse sur la plaine rhénane et la vallée de la Kinzig. On peut enchaîner sur une autre boucle d'environ huit kilomètres. Celle-ci commence par une montée plutôt ardue depuis le Bar à vin « Schuckshof » au sommet de la montagne « Hohes Horn » avec son belvé-

dère, le point culminant du circuit atteignant une altitude de 546 mètres. Après avoir franchi le sommet, on redescend continuellement vers le point de vue et aire de pique-nique « Freudentaler Eck » et le château d'Ortenberg, d'où le sentier viticole mène au village d'Ohlsbach et à la ville de Gengenbach.

Ortenauer Weinschleife Sagenhafter Bergle Rundweg

14



Cette boucle prend son départ dans la vieille ville de Gengenbach. On gravit d'abord la colline « Bergle » où se trouve la chapelle de Saint Jacques au milieu des vignobles. D'ici, le randonneur a une splendide vue panoramique sur la ville, la vallée de la Kinzig, la plaine rhénane et l'ancien monastère, le berceau de la viticulture dans l'Ortenau. On poursuit le chemin vers la « Teufelskanzeln », un lieu entouré de mythes et légendes. Chemin faisant, on peut régulièrement savourer des vues magnifiques. On continue en suivant le

chemin de Saint Jacques qui longe la vallée de la Kinzig jusqu'à arriver au « Sattelack ». Ensuite, on gravit le sommet de la butte « Abtsberg », d'où on se dirige vers le « Pavillon » en passant devant la chapelle de Portioncule. Ce lieu au milieu des vignes, offre une vue fascinante sur la ville de Gengenbach, les vignobles, la vallée du Rhin et les montagnes de la Forêt-Noire. En suivant le sentier d'art dénommée « ARTIST im Weinberg » (artiste dans le vignoble) et le parcours viticole pédagogique, on regagne la vieille ville en passant devant l'ancien monastère.

Départ : Ortenberg
Distance : 8,3 km
Temps de marche : 2h50
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 381 m ▼ 381 m

Départ : Gengenbach
Distance : 6,8 km
Temps de marche : 2h16
Difficulté : de difficulté moyenne
Dénivelé : ▲ 202 m ▼ 202 m



Weinsüden Hotels

La distinction « hôtel en vignoble recommandé dans le Bade-Wurtemberg » est décernée aux hôtels et à d'autres établissements d'hébergement qui sont particulièrement adaptés à l'accueil des amateurs du vin. Les établissements hôteliers labellisés se trouvent au milieu des vignobles du Bade-Wurtemberg, possèdent d'excel-

lentes compétences en matière de vin et se distinguent par un ample choix de vins du terroir. Des formules spéciales autour du vin, des dégustations de vins régulières et des excursions viticoles guidées assurent aux visiteurs des expériences œnologiques hors du commun.

Hotel Heiligenstein

Heiligensteinstraße 19a
76534 Baden-Baden
www.hotel-heiligenstein.de

Hotel Restaurant Bergfriedel

Haabergstraße 23
77830 Bühlertal
www.bergfriedel.de

Hotel Restaurant Rebstock

Halbgütle 30
77770 Durbach
www.rebstock-durbach.de

Pflugwirts-Gasthaus mit Hotel

Haslacher Str. 48
77704 Oberkirch-Haslach
www.pflugwirts.de

Hotel-Restaurant Burg Windeck

Kappelwindeckstraße 104
77815 Bühl/Baden
www.burg-windeck.de

Hotel Ritter Durbach

Tal 1
77770 Durbach
www.ritter-durbach.de

Weinhotel Pfeffer und Salz

Mattenhofweg 3
77723 Gengenbach
www.pfefferundsaltz-gengenbach.de

Hotel Restaurant Engel

Talstraße 14
77887 Sasbachwalden
www.engel-sasbachwalden.de

Haus der Weine

Venez déguster un vin rouge de caractère couleur pourpre ou un vin blanc fruité élégant. Le vin n'est pas seulement idéal pour accompagner un repas, mais il est également un ingrédient indispensable de la haute cuisine et un élément important d'un service de qualité. Les vigneronns du Pays de Bade et du Wurtemberg proposent un choix de crus excellents du terroir.

Séjournant dans un établissement d'hébergement labellisé « Maison des Vins du Bade-Wurtemberg », vous ne pourrez pas seulement déguster les plats d'une excellente cuisine et des

vins exquis du Pays de Bade et du Wurtemberg, mais vous bénéficierez également de conseils et d'une assistance d'une grande expertise. Les restaurants contrôlés et labellisés « Maison des Vins du Bade-Wurtemberg » se distinguent par une grande compétence en matière des vins produits dans le Bade-Wurtemberg, une véritable « terre gourmande ».

Waldhotel Grüner Baum

Alm 33
77704 Oberkirch
www.waldhotel-gruener-baum.de

Hotel Restaurant Jägersteig

Kappelwindeckstraße 95a
77815 Bühl-Kappelwindeck
www.jaegersteig.de

Gasthof Engel

Dorfstraße 43
77767 Appenweier-Nesselried
www.gasthof-engel.de

Hotel Heiligenstein

Heiligensteinstraße 19a
76534 Baden-Baden
www.hotel-heiligenstein.de

Hotel Restaurant Rebstock

Hauptstraße 110
77830 Bühlertal
www.rebstock-buehlertal.de

D'autres hébergements ayant obtenu le label « Maison des Vins du Bade-Wurtemberg » se trouvent sur le site

www.hausderbwweine.de

www.tourismus-bw.de/Genuss/Weinsueden-Hotels

Plus d'information disponible sur :

www.weinparadies-ortenau.de

Weinparadies Ortenau e.V.

Geschäftsstelle Weintourismus

Bahnhofstraße 16 • 77704 Oberkirch

Tel. +49 (0)7802/82 606 • Fax +49 (0)7802/82 619

info@weinparadies-ortenau.de

www.weinparadies-ortenau.de

ING.BÜRO Wegweiser | Michael Welsch www.wegweiser-online.de • 1. Auflage 7|2019

© Hubert Grimmig

Parc naturel « Forêt-Noire centrale/septentrionale »

Cet espace protégé, qui compte parmi les parcs naturels les plus vastes d'Allemagne, est un paradis pour tous ceux qui désirent visiter la Forêt-Noire pour profiter d'activités en harmonie avec la nature quelle que soit la saison. Venez donc découvrir les trésors naturels de cette région lors de randonnées sportives ou de promenades contemplatives dans les montagnes de la Forêt-Noire - évidemment en suivant des sentiers pourvus d'un balisage excellent.

Évidemment, vous pourrez également déguster ou emporter les produits aux saveurs de la Forêt-Noire en visitant une des exploitations à la vente directe ou en vous installant chez un restaurateur ayant adhéré aux principes fondateurs du Parc naturel.

Toutes les dates des rendez-vous et des événements liés au Parc naturel ainsi qu'une base de données des exploitations à vente directe sont disponibles sur les sites

www.naturparkschwarzwald.de

www.naturparkschwarzwald.blog

Ce projet a été soutenu par l'organisme qui gère le Parc naturel « Forêt-Noire centrale/septentrionale » et a bénéficié de subventions débloquées par le gouvernement du Land de Bade-Wurtemberg ainsi que de moyens financiers récoltés et mis à disposition par l'intermédiaire du jeu de loterie « Glücksspirale ».

En tant que partenaire, nous soutenons le Parc naturel :



www.duravit.de



www.alpirsbacher.de



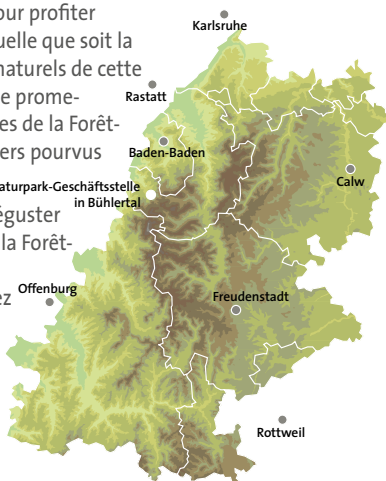
www.aok-bw.de





www.teinacher.de



www.badenova.de



 Kreisgrenzen
 Sitz Landratsamt



Gefördert durch die
GlücksSpirale
VON LOTTO